

**Curriculum vitae breve
JULIA FILINGERI**

ATTIVITA' DIDATTICA UNIVERSITARIA

Università degli Studi di Udine

Ottobre 2018 - oggi - Centro Linguistico di Ateneo (CLA)

Collaboratore ed Esperto Linguistico (lingua inglese) a tempo indeterminato con incarichi di:

- Docente di inglese ai livelli B1, B1+, Pre-B2, B2, B2+, C1
- Docente di Academic English rivolto ai dottorandi
- Referente per la metodologia blended learning
- Esaminatore per le prove di accertamento linguistico previste nei Corsi di Laurea dell'Ateneo

Altri incarichi istituzionali:

Membro del Comitato Unico di Garanzia (CUG) dell'Università degli Studi di Udine (2023 – oggi).

Università degli Studi di Trieste

AA 2009-10 – oggi - Dipartimento di Scienze Mediche, Chirurgiche e della Salute

Docente titolare dei seguenti corsi (SSD L-LIN/12):

- Inglese Medico – CdLM in Medicina e Chirurgia e Odontoiatria e Protesi Dentaria (AA 2013-14 – oggi)
- La scrittura scientifica in inglese (Erasmus e redazione delle tesi di laurea) – CdLM in Medicina e Chirurgia e Odontoiatria (AA 2021-22 – oggi)
- Discussione di casi clinici e comunicazione medico-paziente in inglese – CdLM in Medicina e Chirurgia (AA 2021-22)
- La comunicazione medico-scientifica in lingua inglese – CdLM in Medicina e Chirurgia (AA 2016-17 – 2020-21)
- Inglese medico-scientifico 1 e 2 – CdL in Igiene Dentale (AA 2017-18 – 2020-21)
- Lingua inglese – CdL in Infermieristica (AA 2017-18 – 2019-20)
- Lingua inglese – CdL interateneo in Tecnico della Prevenzione negli Ambienti di Lavoro (AA 2015-16, 2017-18, 2019-20)
- Inglese Scientifico – CdL in Tecniche di Radiologia Medica, per Immagini e Radioterapia (AA 2012-13)
- Inglese Scientifico – CdL in Fisioterapia (AA 2012-13)
- Inglese Scientifico – CdL in Tecnico di Laboratorio Biomedico (AA 2012-13)
- Lettura e conversazione in inglese scientifico – CdLM in Biotecnologie Mediche (AA 2011-12, 2012-13)
- Lingua Inglese II e Precorso di Inglese – CdLM interateneo in Scienze della Prevenzione (AA 2009-10, 2012-13)

AA 2006-2007 al 2021-22 - Dipartimento di Scienze Chimiche e Farmaceutiche

Docente titolare del corso di Idoneità di Inglese Scientifico (SSD L-LIN/12) nei seguenti CdS:

- Chimica e Tecnologia Farmaceutiche (AA 2006-07 – 2021-22)
- Farmacia (AA 2006-07 – 2021-22)
- Informazione Scientifica sul Farmaco (AA 2006-07 fino alla chiusura del CdS)
- Tecniche Erboristiche (AA 2006-07 fino alla chiusura del CdS)

Docente titolare del corso Inglese Scientifico Avanzato (SSD L-LIN/12) nei seguenti CdS:

- Chimica e Tecnologia Farmaceutiche (AA 2015-16 – 2018-19)
- Farmacia (AA 2015-16 – 2018-19)

AA 2014-15 al 2020-21 - Dipartimento di Scienze della Vita

Docente titolare dei seguenti corsi (tutti SSD L-LIN/12):

- Lingua inglese (livello B2) – CdL in Scienze e Tecnologie Biologiche; CdLM in Genomica Funzionale e Biotecnologie Mediche (AA 2020-21)
- Lingua inglese (livello B2) – CdL in Scienze e Tecniche Psicologiche; CdLM in Psicologia (AA 2020-21)
- Inglese per le Scienze e la Tecnologia – CdLM in Genomica Funzionale e Biotecnologie Mediche (AA 2014-15 – 2019-20)
- Lingua inglese (livello B2) – CdLM in Genomica Funzionale e Biotecnologie Mediche (AA 2018-19)
- Lingua inglese (livello B2) – CdLM in Psicologia (AA 2018-19)
- Inglese Scientifico – CdL in Scienze e Tecnologie Biologiche (AA 2016-17, per 2 AA)
- Inglese 2 – CdL in Scienze e Tecniche Psicologiche (AA 2017-18, per 2 AA)

ATTIVITA' SEMINARIALE UNIVERSITARIA

AA 2019-20 al 2022-23 (4 AA) – Corso di Laurea in Fisioterapia (Università di Udine)

- Seminario scientifico di lingua inglese I (9 h/AA), incentrato sulla comunicazione scientifica e accademica, scritta e orale (II anno)
- Seminario scientifico di lingua inglese II (9 h/AA), incentrato sulla comunicazione scientifica e accademica, scritta e orale (III anno)

Gennaio-febbraio 2015 – Dipartimento di Scienze Chimiche e Farmaceutiche (Università di Trieste)

Ciclo di 4 seminari scientifici in lingua inglese (8 h ciascuno):

- Writing a Scientific Paper
- Communication Skills: Making Oral Presentations
- Cosmetics
- Dietary Products

AA 2009-10 al 2012-13 – Dipartimento di Scienze Mediche Chirurgiche e della Salute (Università di Udine e Università di Trieste interateneo)

Svolgimento di 4 cicli di seminari scientifici da 16 h ciascuno/AA in lingua inglese sugli aspetti della comunicazione scientifica nel settore della prevenzione nei luoghi di lavoro e nella sanità.

ATTIVITA' DI COMUNICAZIONE E DIVULGAZIONE SCIENTIFICA

2019 – presente – Vice-presidente e socio fondatore del *Patto Trasversale per la Scienza*, associazione impegnata nella promozione della cultura scientifica e della comunicazione basata su evidenze in ambito biomedico. L'attività comprende iniziative di divulgazione scientifica, promozione della ricerca e partecipazione al dibattito pubblico su temi di salute e politica della ricerca.

2013 – presente – Attività di studio e pratica della comunicazione della scienza, con particolare attenzione ai linguaggi e alle strategie di comunicazione scientifica efficace, sia in ambito accademico sia verso il grande pubblico. Partecipazione a iniziative didattiche e culturali (festival della scienza, workshop, seminari e laboratori) finalizzate a favorire il dialogo tra ricerca e società

FORMAZIONE

- Giugno 2025 – Webinar *Smart Lesson Generator: Designing Personalised Learning with AI*, Pearson
- Febbraio 2024 – Webinar *From Research to Practice: Using GenAI with Cambridge Materials*, University of Cambridge
- Febbraio 2023 – Corso *Riflessioni sulle caratteristiche cognitive e neurali del bilinguismo*, Università di Udine
- Febbraio 2022 – Corso *Approfondimento applicazioni Office 365*, Università di Udine
- Novembre 2021 – Corso *Disturbi Specifici di Apprendimento (DSA) all'Università: indicazioni e punti critici*, Università di Udine
- 2014 – Iscrizione all'Albo dei Docenti di Area Science Park, Trieste
- 2013 – Course *Assessing the Need for Translation, the Post-Editing Revolution, the Importance of Terminology*, SDL Trados Studio 2011, SDL, Londra (UK)
- 2007 – Iscrizione all'Albo degli Esperti di Area Science Park, Trieste

1979–1986 – Laurea Magistrale in Traduzione (I lingua: inglese; II lingua: spagnolo)
Scuola Superiore di Lingue Moderne per Interpreti e Traduttori, Università di Trieste

ALTRE ESPERIENZE PROFESSIONALI

Insegnamento della Lingua Inglese

Dal 1987 – esperienza pluridecennale come docente di inglese a tutti i livelli, con particolare riferimento a corsi di inglese specialistico. Collaborazioni con Area Science Park, TBS Group, Istituto Nazionale di Oceanografia e Geofisica Sperimentale, British Institutes, scuole superiori pubbliche e aziende.

Traduzione, revisione e consulenza linguistica

Dal 1999 – esperienza pluridecennale come traduttore (IT-EN, EN-IT), revisore e consulente linguistico, con competenze specialistiche nei seguenti settori:

- medico
- farmaceutico
- tecnologico
- alimentare
- turistico
- artistico
- accademico

Collaborazioni con aziende, agenzie, università ed enti di ricerca tra cui: Logos Group, Università di Trieste, Università di Bolzano, Consorzio per la Fisica.

Inoltre, supporto organizzativo in 5 edizioni della Conferenza Internazionale di Scienze, Arte e Cultura per l'ECSAC (European Centre for Science, Arts and Culture).

Autorizzo il trattamento dei dati personali nelle modalità previste dal Regolamento UE 2016/679.